

**УНИВЕРЗИТЕТ „ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ“ - ШТИП  
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ**



**МЕЃУНАРОДНА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЈА  
„СТО ГОДИНИ ОД РАЃАЊЕТО НА  
АЦО ШОПОВ“**

**25 - 26 мај, 2023**

**ПРОГРАМА**



## **ПРОГРАМА НА КОНФЕРЕНЦИЈАТА**

**ЧЕТВРТОК, 25 МАЈ 2023**

**9.00 – 10.00**

**РЕГИСТРАЦИЈА НА УЧЕСНИЦИТЕ**  
(аула на Правен факултет)

**10.00 – 10.30**

**ОТВОРАЊЕ НА КОНФЕРЕНЦИЈАТА**  
(музичка изведба на студентите од Музичката академија при УГД и поетско читање на студенти од Филолошкиот факултет во Штип)

**10.30 – 11.30**

**ПОЗДРАВНИ ГОВОРИ**

<https://events.teams.microsoft.com/event/6cc83d5f-3c03-4123-9acf-751a1fa92c1f@44e77a94-f072-4e8f-821a-fc2dc02cc65d>

Meeting ID: 327 303 239 176

Passcode: U3xj7A

Обраќање на **Јасмина Шопова - онлајн**

**Проф. д-р Дејан Мираковски**, Ректор на Универзитет „Гоце Делчев“ - Штип

**Проф. д-р Луси Караниколова-Чочоровска**, Декан на Филолошки факултет

**м-р Иван Јорданов**, Градоначалник на Општина Штип

**11.30 - 12.15**

**ПЛЕНАРНА СЕСИЈА**  
(сала за состаноци)

<https://events.teams.microsoft.com/event/6cc83d5f-3c03-4123-9acf-751a1fa92c1f@44e77a94-f072-4e8f-821a-fc2dc02cc65d>

Meeting ID: 327 303 239 176

Passcode: U3xj7A

**Ранко Младеноски** - Метапоетските стихови на Ацо Шопов

**Блаже Китанов** - Првите творби на ученикот Ацо Шопов

**Sibelan Forrester** - Paths Into the World: Comparing the Virtues of Aco Šopov's Poetry as Translated Into English, French, Montenegrin, Russian and Serbian — **онлајн**

**Christina Kramer** - Translation and collaboration - **онлајн**

**12.15 - 12.30**  
**ПАУЗА ЗА КАФЕ**  
(фоаје на Правен факултет)

**12.30 - 14.30**  
**Сесија 1 - Книжевност**  
Модератор: **Иван Антоvски**  
(сала за состаноци)

<https://events.teams.microsoft.com/event/9c28350d-7808-4e4c-b0ff-17f03dc60bef@44e77a94-f072-4e8f-821a-fc2dc02cc65d>  
Meeting ID: 389 262 214 980  
Passcode: Jr4LRs

**Весна Мојсова-Чепишевска, Иван Антоvски** - Каде е Македонија во поезијата на Ацо Шопов?

**Лидија Капушевска- Дракулевска** - Како се моли со тело? (Ацо Шопов, „Молитви на моето тело“)

**Луси Караниколова - Чочоровска** - Морфологија на тишината

**Елена Дараданова** - Рецепција на творчеството на Ацо Шопов в Българија (в контекста на рецепцијата на македонската литература след 1990 г.) - **онлајн**

**Славчо Ковилоски** - Ацо Шопов на страниците на списанието „Нов Ден“

**12.30 - 14.30**  
**Сесија 2 – Книжевност**  
Модератор: **Јованка Денкова**  
(сала: тренинг центар)

<https://events.teams.microsoft.com/event/8284a9d9-2b01-41db-b385-2c2573f2bd28@44e77a94-f072-4e8f-821a-fc2dc02cc65d>  
Meeting ID: 377 217 859 050  
Passcode: SwcJdD

**Виолета Николовска** - Минијатурите на Ацо Шопов

**Јованка Денкова** - Ацо Шопов како автор за деца и млади

**Ана Витанова-Рингачева** - Човекот како метафора во поезијата на Ацо Шопов

**Марија Иванова** - Метонимијата и матафората во поезијата на Ацо Шопов

**Ана Витанова-Рингачева, Сузана Мицева** - Литературните гледишта на Ацо Шопов

**12.30 - 14.30**

**Сесија 3 - Традуктологија**

Модератор: Светлана Јакимовска

(сала: судница)

<https://events.teams.microsoft.com/event/125cb64d-a339-4c6d-8fa2-6db86abd8247@44e77a94-f072-4e8f-821a-fc2dc02cc65d>  
Meeting ID: 341 403 741 046  
Passcode: uLMVar

**Марија Леонтиќ** - Препевите на поезијата на Ацо Шопов на турски јазик

**Анастасија Ѓурчинова, Јована Караникиќ Јосимовска** - Постапката „очудување“ во пререјувањето на Ацо Шопов на италијански јазик

**Светлана Јакимовска** - Пулсот на Озирис во препевот на песната *Грозмор* од Ацо Шопов на француски и на англиски јазик

**14.30 - 15.30**

**ПАУЗА ЗА РУЧЕК**

(коктел во фоајето на Правен факултет)

**15.30 - 17.30**

**Сесија 4 - Лингвистика**

Модератор: Елка Јачева-Улчар

(сала за состаноци)

<https://events.teams.microsoft.com/event/4e4ecc5f-f30c-4299-9fbe-aaf34fa8db17@44e77a94-f072-4e8f-821a-fc2dc02cc65d>  
Meeting ID: 393 284 434 769  
Passcode: VwsgVj

**Гоце Цветановски** - Небиднината како мотив за семантичко-етимолошка анализа на поетскиот јазик на Ацо Шопов

**Елка Јачева-Улчар** – Јазичните иновации и изрази на Ацо Шопов во функција на стихот

**Атина Цветаноска** - Интерпретација на фигуративниот интензитет на ниво на содржината во поезијата на Ацо Шопов

**Мери Олумчева** - Јазичните отстапки во поезијата на А. Шопов

**Александра Чиварзина** - Анализ колоронимов в произведениях Ацо Шопова - онлајн

**15.30 - 17.30**

**Сесија 5 - Ацо Шопов во наставата по македонски јазик**

Модератор: **Марија Гркова**  
(сала: тренинг центар)

<https://events.teams.microsoft.com/event/939b747b-a81a-4480-bb54-8a89e092f942@44e77a94-f072-4e8f-821a-fc2dc02cc65d>

Meeting ID: 354 892 751 334

Passcode: wtEqnE

**Марина Димитриева - Ѓорѓиевска** - Ацо Шопов во наставата по македонски јазик и литература во средното образование

**Марија Гркова** - Животот и творештвото на Ацо Шопов во наставата по Македонски јазик

**Лидија Камчева-Панова** - Хуманизација на личноста на ученикот преку поезијата на Ацо Шопов

**Марина Даниловска, Марина Спасовска** - Поетскиот опус на Ацо Шопов во учебниците по македонски јазик и литература

**15.30 - 17.30**

**Сесија 6 - Шопов за светот – светот за Шопов**

Модератор: **Махмут Челик**  
(сала: судница)

<https://events.teams.microsoft.com/event/0049dce0-5036-4435-b2cf-4f0abe3cb401@44e77a94-f072-4e8f-821a-fc2dc02cc65d>

Meeting ID: 331 812 320 001

Passcode: tu6D7e

**Соња Стојменска-Елзесер** - Космополитската поетска визија на Ацо Шопов

**Весна Кожинкова** - Хетеролошките аспекти на поезијата на Шопов

**Васко Шутаров** - Културната дипломатија и Ацо Шопов - онлајн

**Махмут Челик, Ивана Котева, Рефиде Шаини** - Atso Şopov'un Sanatını Türk Okurlarına Tanıtımak

**Иво Митев** - Шопов за светот – светот за Шопов - онлајн

## **ПЕТОК, 26 МАЈ 2023**

**10.00 - 12.00**

### **Сесија 1 - Книжевност**

Модератор: **Милена Ристова - Михајловска**  
(сала за состаноци)

<https://events.teams.microsoft.com/event/fc843174-1f9e-429d-a677-41113c96b665@44e77a94-f072-4e8f-821a-fc2dc02cc65d>  
Meeting ID: 311 986 076 544  
Passcode: aYXm5K

**Ева Ѓорѓиевска** - Архетипските слики на небиднината во поезијата на Ацо Шопов

**Лилјана Јовановска** - Интимната лирика на Ацо Шопов

**Андреј Стојановски** - Ацо Шопов и црното сонце

**Милена Ристова - Михајловска** - Поезијата на Ацо Шопов низ библиографските единици на одредени европски електронските бази. Шопов и Штип – нераскинлива нитка

**Христина Игнатовска - Димитрова** - Вовременската димензија на поетската реч на Ацо Шопов

**Данијела Костадиновиќ** - Компаративни приступи поезији Аца Шопова и Бранка Миљковиќа у српској књижевној критици - **онлајн**

**10.00 - 12.00**

### **Сесија 2 - Традуктологија**

Модератор: **Даринка Маролова**  
(сала: судница)

<https://events.teams.microsoft.com/event/755f5d02-5911-4627-9546-ed7a2cc2ab15@44e77a94-f072-4e8f-821a-fc2dc02cc65d>  
Meeting ID: 347 373 873 050  
Passcode: sN4zpp

**Емил Ниами** - Препевите на поезијата од Ацо Шопов на руски јазик

**Ирина Бабамова** - Елементите на егзотика во препевите на Ацо Шопов од француски на македонски јазик - **онлајн**

**Јелена Тричковска, Сандра Буљановиќ Симоновиќ** - Анализа оригинала и превода поезије Аца Шопова на српски и маѓарски јазик

**Даринка Маролова, Драгана Кузмановска** - Застапеноста на суфиксните деривати во поезијата на Ацо Шопов и нивни преводни еквиваленти во германскиот јазик

**10.00 - 12.00**

**Сесија 3 - Културологија**

Модератор: **Лорета Георгиевска**

(сала: тренинг центар)

<https://events.teams.microsoft.com/event/77988754-cdca-48a9-bf85-aa5927510dc3@44e77a94-f072-4e8f-821a-fc2dc02cc65d>

Meeting ID: 339 341 957 342

Passcode: 7eUig9

**Мишел Павловски** - Борбената поезија на Шопов

**Звонко Танески** - Ацо Шопов во словачкиот книжевен и културен ареал - **онлајн**

**Намита Субиото** - Ацо Шопов во словенечката културна средина - **онлајн**

**Радица Стојановска** - *Песна на црната жена* од Ацо Шопов во контекст на деколонијализмот и постколонијализмот

**Лорета Георгиевска** - Африканските мотиви во поезијата на Шопов

**Нагаша Сарафова** - Профилот на Ацо Шопов во интернет просторот

**Марија Емилија Кукубајска** - Локален активизам, универзални идеи

**12.30 - 14.30**

**ПОСЕТА НА СПОМЕН СОБАТА НА АЦО ШОПОВ  
И ДРУГИ ЗНАМЕНИТОСТИ ВО ШТИП**

**14.30 - 15.30**

**ЗАВРШЕН КОКТЕЛ**